



د افغانستان اسلامي جمهوریت

د عدلي وزارت

سرمجاریک

فوق العاده ګڼه

د افغانستان په اسلامي جمهوریت کې د مېشتو سياسي نماينده ګيو او

نړيوالو سازمانونو د عراده جاتو د

پيرونې او پلورنې مقرره

او د اوزن دلايې دويجاړ وونکو موادو د کنترول مقرره

د چاپ نېټه : د ۱۳۸۵ هـ. ش کال د زمري د مياشتې (۱۵) — پرله پسې ګڼه (۸۹۴)

د امتياز خاوند : د علي وزارت

مسوول چلوونکی : عبدالرشيد "قيومي"

مرستيال : نور علم

مهتم : محمد جان

# رسمي جریده

د افغانستان په اسلامي جمهوریت

کې د میشتو سیاسي نمایندګیو

او نړیوالو سازمانونو د عراده

جاتو د پیروونې او پلورنې

دمقررې د انفاذ په هکله

د افغانستان د اسلامي جمهوریت

د وزیرانو شوري مصوبه

ګڼه: (۱۰)

نېټه: ۱۳۸۵/۴/۲۶

د افغانستان په اسلامي جمهوریت کې

دمیشتو سیاسي نمایندګیو او نړیوالو

سازمانونو د عراده جاتو د پیروونې

او پلورنې مقررې چې په (۴) فصلونو

او (۱۰) مادو کې د وزیرانو شوري

لخوا تصویب شوې، منظوره ده.

دغه مقررې د نشر له نېټې څخه په

رسمي جریده کې نافذېږي.

حامد کرزی

د افغانستان د اسلامي جمهوریت

رئیس

مصوبه

شورای وزیران جمهوري اسلامي

افغانستان درمورد انفاذ مقررې خريد

وفروش عراده جات نمایندګی

های سیاسی و

سازمان های بین المللی مقیم

جمهوري اسلامي افغانستان

شماره: (۱۰)

تاریخ: ۱۳۸۵/۴/۲۶

مقررې خريد و فروش عراده جات

نمایندګی های سیاسی و سازمانهای

بین المللی مقیم جمهوري اسلامي

افغانستان که بداخل (۴) فصل

و (۱۰) ماده از جانب شورای وزیران

به تصویب رسیده، منظور است.

این مقررې از تاریخ نشر درجریده

رسمی نافذ میگردد.

حامد کرزی

رئیس جمهوري اسلامي

افغانستان

# رسمي جریده

## فهرست مندرجات

مقرره خرید و فروش عراده جات نمایندگی های سیاسی و

سازمان های بین المللی مقیم جمهوری اسلامی افغانستان

### فصل اول

#### احکام عمومی

ماده	عنوان	صفحه
ماده اول :	هدف.....	۱
ماده دوم :	اصطلاح.....	۱

### فصل دوم

#### معافیت از پرداخت محصول گمرکی

ماده سوم :	معافیت گمرکی.....	۲
ماده چهارم :	معافیت سائر نمایندگی های دیپلماتیک.....	۳

### فصل سوم

#### فروش عراده جات

ماده پنجم :	فروش.....	۴
ماده ششم :	جواز فروش عراده جات.....	۶
ماده هفتم :	خریداری عراده جات زرهی.....	۷
ماده هشتم :	مکلفیت خریدار.....	۸

# رسمي جريده

---

## فصل چهارم

### احكام نهائي

ماده نهم: خريد و فروش ميان نمايندگي هاي

ديپلوماتيك و كارمندان سياسي..... ۱۰

ماده دهم: تاريخ انفاذ..... ۱۱

# رسمي جریده

۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

د افغانستان په اسلامي جمهوریت کې د مېشتو سياسي نمايندگيو او نړيوالو سازمانونو د عراده جاتو د پېرودنې او پلورنې مقررې لومړۍ فصل عمومي حکمونه	مقررۀ خريد و فروش عراده جات نمايندگي های سياسي و سازمان های بين المللي مقيم جمهوري اسلامي افغانستان فصل اول احکام عمومی
---	---

موخه

لومړۍ ماده :

دغه مقررې د سياسي نمايندگيو، نړيوالو سازمانونو او د هغو د سياسي کارکوونکو چې له گمرکي معافيتونو څخه برخمن دي، د عراده جاتو د پېرودنې او پلورنې د تنظيم په منظور، وضع شوېده.

اصطلاح

دوه یمه ماده:

عراده پدې مقررې کې په هغې ځمکنۍ نقلیه واسطې کې شامله ده

هدف

ماده اول:

این مقررې بمنظور تنظیم خرید و فروش عراده جات نمايندگي های سياسي، سازمان های بين المللي و کارمندان سياسي آنها که از معافيت های گمرکی مستفيد ميشوند، وضع گرديده است.

اصطلاح

ماده دوم:

عراده در این مقررې شامل واسطه نقلیه زمينی است

که توسط موتور ( ماشین ) بالای چرخ ها (عراده های تایر دار) بحركت آورده شده و غرض انتقال اشخاص یا اموال مورد استفاده قرار میگیرد .

## فصل دوم

معافیت از پرداخت محصول گمرکی

### معافیت گمرکی

ماده سوم:

(۱) نمایندگی های سیاسی و سازمان های بین المللی مقیم جمهوری اسلامی افغانستان می توانند، عراده جات را نظر به ضرورت خویش بعد از استیذان وزارت امور خارجه بدون پرداخت محصول گمرکی بمنظور استفاده امور رسمی توريد یا خریداری نمایند.

در صورت توريد، وزارت امور

چې د موتور(ماشین) په واسطه پر خرخونو (تایر لرونکو عرادو) باندې په خوځېدو راوستل کېږي او د اشخاصو یا مالونو د لېږدېدو په غرض تر ګټې اخستې لاندې نیول کېږي.

## دوه یم فصل

د ګمرکي محصول له ورکړې څخه معافیت

### ګمرکي معافیت

درېمه ماده:

(۱) د افغانستان په اسلامي جمهوریت کې مېشتې سیاسي نمایندګۍ او نړیوال سازمانونه کولای شي، عراده جات د خپلې اړتیا له مخې د بهرنیو چارو د وزارت له استیذان وروسته د ګمرکي محصول له ورکړې پرته، د رسمي چارو د ګټې اخستې په منظور وارد یا وپېري.

د واردېدو په صورت کې، د بهرنیو

# رسمي جریده

۳

خارجہ مکلف است از تعداد عراده جات وارده ، اداره گمرکات وزارت مالیه را طور کتبی اطلاع دهد.

(۲) کارمندان سیاسی نمایندگی های سیاسی و سازمان های بین المللی میتوانند در هر سال ماموریت خویش یک عراده موتر را بمنظور استفاده شخصی بدون پرداخت محصول گمرکی توريد يا خریداری نمایند.

(۳) صرف نمایندگی های سیاسی و سازمان های بین المللی می توانند، عراده جات زرهي را جهت تأمین مصونیت کارمندان خارجی خویش به استیذان وزارت امور خارجہ توريد يا خریداری نمایند.

معافیت سائر نمایندگی های

دیپلماتیک

ماده چهارم:

دفاتر فعال حافظ منافع سایرکشورها

چارو وزارت مکلف دی د وارده عراده جاتو له شمېر څخه دمالیې د وزارت د گمرکاتو ادارې ته په لیکلې توگه خبر ورکړي.

(۲) د سیاسي نمایندگیو او نړیوالو سازمانونو سیاسي کارمندان کولای شي د خپل ماموریت په هر کال کې د خپلې شخصي گټې اخستنې په منظور، د گمرکي محصول له ورکړې پرته یوه عراده موتر وارد يا وپېري.

(۳) یوازې سیاسي نمایندگی او نړیوال سازمانونه کولای شي دخپلو بهرنیو کارمندانودخوندیتوب (مصونیت) د تأمینولو لپاره د بهرنیو چارووزارت په استیذان زرهي عراده جات وارد کړي یا یې وپېري.

د نورو دیپلوماتیکو نمایندگیو

معافیت

څلورمه ماده:

د افغانستان د اسلامي جمهوریت په



در قلمرو جمهوري اسلامي افغانستان که شامل فهرست نمایندگی های سیاسي و سازمان های بین المللی میباشند، از معافیت های مندرج این مقررہ مستفید گردیده میتوانند.

## فصل سوم

طرز فروش عراده جات

### فروش

ماده پنجم:

(۱) نمایندگی های سیاسي، سازمان های بین المللی و کارمندان سیاسي مربوط که مطابق احکام این مقررہ از معافیت محصول گمرکی مستفید میگردند، میتوانند عراده جات خویش را بالای اشخاص حقیقی یا حکمی داخلی یا خارجی در جمهوري اسلامي افغانستان بفروش برسانند.

(۲) انتقال ملکیت عراده جات مندرج فقره (۱) این ماده ،

قلمرو کې د نورو هېوادونو د کتو د ساتنې فعال دفترونه چې د سیاسي نمایندګیو او نړیوالو سازمانونو په فهرست کې شامل دي، پدې مقررہ کې له درج شوو معافیتونو څخه برخمن کېدای شي.

## درېم فصل

د عراده جاتو د پلورنې ډول

### پلورنه

پنځمه ماده:

(۱) سیاسي نمایندګی، نړیوال سازمانونه او اړوند سیاسي کارمندان چې ددې مقرري د حکمونو مطابق، د ګمرکي محصول له معافیت څخه برخمن کېږي، کولای شي خپل عراده جات د افغانستان په اسلامي جمهوریت کې پر کورنیو یا بهرنیو حقیقي یا حکمي اشخاصو باندې وپلوري.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو عراده جاتو د ملکیت

# رسمي جریده

۵

مطابق اسناد تقنینی مربوط صورت میگیرد.

(۳) نمایندگی های سیاسی، سازمان های بین المللی و کارمندان سیاسی مربوط که از معافیت محصول گمرکی مستفید میگردند، مکلف اند از فروش عراده جات خود وزارت امور خارجه را یک ماه قبل طور کتبی مطلع سازند. حالات غیر مترقبه از این حکم مستثنی است.

(۴) نمایندگی های سیاسی، سازمان های بین المللی و کارمندان مربوط که طبق احکام این مقرر از معافیت محصول گمرکی مستفید میگردند، در صورت فروش عراده جات خویش بالای اشخاص مندرج فقره (۱) این ماده مکلف اند شهرت مکمل خریدار و مشخصات عراده جات را با اسناد لازم طور کتبی از طریق

لپرد بدل، د اړوندو تقنیني سندونو مطابق صورت مومي.

(۳) سياسي نمايندگي، نړيوال سازمانونه او اړوند سياسي کارمندان چې د گمرکي محصول له معافيت څخه برخمن کېږي مکلف دي د خپلو عراده جاتو له پلورنې څخه يوه مياشت مخکې په ليکلي توگه د بهرنيو چارو وزارت خبر کړي. غير مترقبه حالات لدې حکم څخه مستثني دي.

(۴) سياسي نمايندگي، نړيوال سازمانونه او اړوند سياسي کارکوونکي چې د گمرکي محصول له معافيت څخه برخمن کېږي، ددې مادې په (۱) فقره کې پر درج شوو اشخاصو باندې د خپلو عراده جاتو د پلورنې په صورت کې مکلف دي، د پېرودونکي بشپړ شهرت او د عراده جاتو مشخصات له لازمو سندونو سره په ليکلي توگه، د بهرنيو چارو

وزارت امور خارجه غرض طی  
مراحل محصول گمرکی به  
اداره گمرکات وزارت مالیه  
معرفی و ارسال نمایند.

(۵) نمایندگی های سیاسی،  
سازمانهای بین المللی و کارمندان  
سیاسی مربوط میتوانند پرزه جات  
قابل استفاده عراده جات غیرفعال  
خویش را طبق احکام مندرج  
فقره های (۱، ۳ و ۴) این ماده  
بفروش رسانده و پرزه جات غیرقابل  
استفاده عراده جات غیرفعال  
خویش را به عنوان آهن طور رایگان  
بوزارت معادن واگذار نمایند.

## جواز فروش عراده جات

ماده ششم:

(۱) نمایندگی های سیاسی و  
سازمان های بین المللی میتوانند  
عراده جات خویش را بعد از سپری  
شدن دو سال، اعتبار از تاریخ  
خروج گمرک با رعایت  
حکم ماده پنجم این مقرر

د وزارت له لاری، د گمرکی  
محصول د پراوونو د تېرولو په  
غرض، د مالیه وزارت د گمرکونو  
اداری ته معرفي او واستوي.

(۵) سیاسي نمایندګۍ، نړیوال  
سازمانونه او اړوند سیاسي  
کارمندان کولای شي د خپلو غیر  
فعالو عراده جاتو د ګټې اخستنې  
وړ پرزه جات، ددې مادې په (۱، ۳  
او ۴) فقره کې د درج شوو حکمونو  
مطابق وپلوري او د خپلو غیر فعالو  
عراده جاتو غیر فعالې پرزې د وسپنې په  
عنوان په وړ یا توګه د کانونو وزارت  
ته پرېږدي.

## د عراده جاتو د پلورنې جواز

شپږمه ماده:

(۱) سیاسي نمایندګۍ، اونیوال  
سازمانونه کولای شي خپل  
عراده جات د دوو کلونو له تېرېدو  
وروسته، له گمرک څخه د وتلو له  
نېټې څخه اعتبار، ددې مقرري  
د پنځمې مادې د حکم له په پام کې

نيولو سره وپلوري.

بفروش برسانند.

(۲) دسياسي نمايندگيو اونړيوالو سازمانونو کارمندان کولای شي خپل عراده جات ديوۀ کال له تېرېدو وروسته، له گمرک څخه دوتلو له نېټې څخه اعتبار، ددې مقرري د پنځمې مادې د حکم له په پام کې نيولو سره وپلوري.

(۲) کارمندان سياسي نمايندگي هاي سياسي و سازمان هاي بين المللي ميتوانند عراده جات خویش را بعد از سپری شدن یک سال، اعتبار از تاريخ خروج گمرک با رعایت حکم ماده پنجم این مقررہ بفروش برسانند.

د زرهی عراده جاتو پېرودنه

خریداری عراده جات زرهی

اوومه ماده:

ماده هفتم:

(۱) هغه سياسي نمايندگي او نړيوال سازمانونه چې ددې مقرري د حکمونو مطابق، د گمرکي محصول له معافيت څخه برخمن کېږي، کولای شي خپل زرهی عراده جات يوازې د ملي دفاع، کورنيو چارو په وزارتونو يا د ملي امنيت په لوی رياست باندې وپلوري.

(۱) نمايندگي هاي سياسي و سازمان هاي بين المللي که مطابق احکام این مقررہ از معافيت محصول گمرکي مستفيد ميگردند، ميتوانند عراده جات زرهی خویش را صرف بالای وزارت هاي دفاع ملي، امور داخله يا رياست عمومي امنيت ملي بفروش برسانند.

(۲) د زرهی عراده جاتو پېرودل ، ددې مقرري د پنځمې مادې د(۳) فقرې او شپږمې مادې د حکمونو له په پام کې نيولو سره

(۲) خریداری عراده جات زرهی با نظر داشت احکام فقره (۳) ماده پنجم و ماده ششم این مقررہ توسط ادارات

مندرج فقره (۱) این ماده تحت نظر هیئت مرکب از وزارت های امور خارجه، مالیه و تجارت صورت میگیرد.

(۳) حین خرید عراده جات زرهی برویت اسناد خرید، در برابر هر سال، بیست فیصد استهلاک وضع میگردد.

(۴) در صورتیکه ادارات مندرج فقره (۱) این ماده ضرورت یا توان خرید عراده جات زرهی را نداشته باشند، نمایندگی های سیاسی و سازمان های بین المللی می توانند عراده جات مربوط را به کشور متبوع انتقال و یا آنرا طور رایگان به ادارات مذکور اهدا نمایند.

## مکلفیت خریدار

### ماده هشتم

(۱) خریدار عراده مکلف به

ددې مادې په (۱) فقره کې ددرج شوو مقاماتو په واسطه د بهرنیو چارو، مالیې اوسوداگری د وزارتونو د مرکب هیئت تر نظر لاندې صورت مومي.

(۳) د پیروندې د سندونو له مخې د زرهي عراده جاتو د پیروندې په وخت کې، د هر کال په وړاندې، په سلو کې شل استهلاک وضع کېږي.

(۴) په هغه صورت کې چې ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوې ادارې، زرهي عراده جاتو ته اړتیا یا یې د پیروندلو وس ونلري، سیاسي نمایندګۍ او نړیوال سازمانونه کولای شي اړوند عراده جات متبوع هېواد ته ولېږدوي یا هغه په وړیا توګه نوموړو ادارو ته اهداء کړي.

## د پیروندونکي مکلفیت

### اتمه ماده:

(۱) د عرادې پیروندونکی د

پروخت محصول گمرکي، عوارض و ماليات مربوط به آن از تاريخ خريداري مطابق به قوانين و مقررات نافذه دولت جمهوري اسلامي افغانستان مياښد.

(۲) هرگاه عراده جات نمايندگي هاي سياسي، سازمان هاي بين المللي و کارمندان سياسي مربوط قبلاً محصول شده باشد، از پرداخت مجدد محصول گمرکي معاف بوده، اسناد خريد و فروش آن با نظر داشت حکم فقره (۳) ماده پنجم اين مقررہ غرض طي مراحل از طريق وزارت امور خارجه به مراجع مربوط طور کتبي اطلاع داده ميشود.

پروختي له نېټې څخه، د افغانستان د اسلامي جمهوريت د دولت د نافذه قوانينو او مقرراتو مطابق دگمرکي محصول، عوارضو او په هغې پورې د اړوندو مالياتو په ورکړې مکلف دی.

(۲) که چېرې د سياسي نمايندگيو، نړيوالو سازمانونو او اړوندو سياسي کارمندانو عراده جات دمخه محصول شوي وي، د بيا گمرکي محصول له ورکړې څخه معاف دي، د پروختي او پلورنې سندونه يې ددې مقرري د پنځمې مادې د (۳) فقرې د حکم له په پام کې نيولو سره، د پراوونو د تېرولو لپاره د بهرنيو چارو د وزارت له لارې اړوندو مراجعو ته په ليکلي توگه خبر ورکول کېږي.

## څلورم فصل

### وروستني حکمونه

د ديپلوماتيکو نمايندگيو او

سياسي کارمندانو تر منځ

پېرودل او پلورل

نهمه ماده:

(۱) سياسي نمايندگي، نړيوال سازمانونه او اړوند سياسي کارمندان چې د گمرکي محصول له معافيت څخه برخمن کېږي، د يو بل تر منځ د عراده جاتو د پېرودلو او پلورلو په صورت کې، مکلف دي، د بهرنيو چارو وزارت ته په ليکلي توگه خبر ورکړي.

(۲) د سياسي نمايندگيو او نړيوالو سازمانونو د غير سياسي کارمندانو د عراده جاتو پېرودل او پلورل ددې مقرري د حکمونو تابع ندي.

## فصل چهارم

### احکام نهائی

خرید و فروش میان نمایندگی

های دیپلوماتیک و کارمندان

سیاسی

ماده نهم:

(۱) نمایندگی های سیاسی، سازمانهای بین المللی و کارمندان سیاسی مربوط که از معافیت محصول گمرکی مستفید میگردند، در صورت خرید و فروش عراده جات میان یکدیگر، مکلف اند وزارت امور خارجه را طور کتبی اطلاع دهند.

(۲) خرید و فروش عراده جات کارمندان غیر سیاسی نمایندگی های سیاسی و سازمانهای بین المللی تابع احکام این مقررہ نمی باشد.

# رسمي جریده

۱۱

## د انفاذ نېټه

لسمه ماده:

دغه مقررې په رسمي جریده کې له خپرېدو وروسته نافذېږي او په نافذېدو سره يې د ۱۳۶۷/۳/۱۵ نېټې په (۶۶۷) ګڼه رسمي جریده کې خپره شوې د افغانستان په اسلامي جمهوریت کې د مېشتو سياسي نمايندګيو او نړيوالو سازمانونو د فعالو عرادو د پېرودنې او پلورنې مقررې او نور مغاير حکمونه يې لغوه کېږي.

## تاريخ انفاذ

ماده دهم

اين مقررې بعد از نشر در جریده رسمی نافذ می‌گردد و با انفاذ آن مقررۀ خرید و فروش عراده های فعال نمایندگی های سیاسی و سازمان های بین المللی مقیم جمهوری اسلامی افغانستان منتشرۀ جریده رسمی شماره (۶۶۷) — مؤرخ ۱۵ / ۳ / ۱۳۶۷ و سایر احکام مغاير آن ملغی می‌گردد.





# رسمي جريده

د افغانستان	مصوبه
د اسلامي جمهوريت	شورای وزیران
د وزیرانو د شورې	جمهوری اسلامی
مصوبه	افغانستان

گونه (۱۰)

نېټه: ۱۳۸۵/۴/۲۶

د اوزون د لايې د ويجاړوونکو موادو د کنترول مقرر له ضمايمو سره ئې چې په (۳) فصلونو او (۱۸) مادو کې د افغانستان د اسلامي جمهوريت د وزیرانو د شورې لخوا تصويب شوې ده، منظوره ده. دغه مقرر د تصويب له نېټې څخه نافذه او په رسمي جريده کې دې خپره شي.

حامد کرزی

د افغانستان د اسلامي جمهوريت  
رئيس

شماره: (۱۰)

تاريخ: ۱۳۸۵/۴/۲۶

مقرر د کنترول مواد مخرب لايه اوزون که بداخل (۳) فصل و (۱۸) ماده با ضمايم آن از طرف شورای وزیران جمهوری اسلامی افغانستان به تصويب رسیده منظور است. اين مقرر از تاريخ تصويب نافذ و در جريده رسمی نشر گردد.

حامد کرزی

رئيس جمهوری اسلامی  
افغانستان

# رسمي جريده

## فهرست مندرجات مقرره كنترول مواد مخرب لايه اوزون فصل اول احكام عمومي

ماده	عنوان	صفحه
ماده اول:	مبني.....	۱۲
ماده دوم:	اهداف.....	۱۲
ماده سوم:	اصطلاحات.....	۱۳

## فصل دوم مراحل ثبت واعطای اجازه نامه

ماده چهارم:	اعطای اجازه نامه.....	۱۷
ماده پنجم:	درخواست ثبت.....	۱۸
ماده ششم:	صدور تصدیق نامه.....	۱۸
ماده هفتم:	مكلفیت دارنده جوازنامه تجارتي.....	۱۹
ماده هشتم:	داشتن كود نمبر.....	۲۰
ماده نهم:	محدودیت ها.....	۲۰
ماده دهم:	معافیت.....	۲۱
ماده یازدهم:	اقلام غير مجاز.....	۲۱

# رسمي جریده

---

## فصل سوم

### احکام متفرقه

۲۲.....	تعقیب عدلی متخلف	ماده دوازدهم:
۲۳.....	لغو اجازه نامه.....	ماده سیزدهم :
۲۳.....	اخذ اجازه نامه فعالیت های قبلی	ماده چهاردهم :
۲۴.....	مکلفیت مراجع صدور.....	ماده پانزدهم :
۲۴.....	حفظ اسناد.....	ماده شانزدهم :
۲۵.....	ارایه گزارش.....	ماده هفدهم :
۲۵.....	انفاذ.....	ماده هجدهم :



مقررہ

د اوزون د لايې د

کنترول مواد مخرب لايه

ويجاړوونکو موادو د کنترول

اوزون

مقرره

فصل اول

لومړی فصل

احکام عمومي

عمومي حکمونه

مبني

مبني

ماده اول:

لومړۍ ماده:

اين مقرره با نظر داشت حکم  
ماده هفتادوهشتم قانون  
محيط زیست به منظور تنظيم  
امور مربوط به تولید، توريد  
و صدور مواد مخرب لايه اوزون  
اعم از جديد، مستعمل و مجدداً  
تصفیه شده و کنترول آن  
وضع گرديده است .

دغه مقرره د ژوند چاپريال د قانون  
د اته اويایمي مادې د حکم له په  
پام کې نيولو سره د اوزون د لايې  
د ويجاړوونکو، نوو، مستعملو  
اوبياچان (تصفیه) شوو موادو په  
توليد، واردېدو او صادرېدو پورې  
د اړوندو چارو د تنظيم او دهغو  
د کنترول په منظور وضع شوې ده.

اهداف

موخي

ماده دوم:

دوه يمه ماده:

اهداف اين مقرره عبارت است از:  
۱- جلوگیری از تخریب لايه  
اوزون.

ددغې مقررې موخي عبارت دي له:  
۱- د اوزون د لايې له ويجاړېدو  
خخه مخنيوی.

# رسمي جریده

۱۳

۲- تطبیق پروتوکول مونتریال  
مبنی بر کاهش مصرف  
سی ایف سی ها (CFCs).

۳- کنترل تولید، توزیع و صدور  
مواد مخرب لایه اوزون .

۴- کاهش استعمال مواد  
مخرب لایه اوزون .

## اصطلاحات

ماده سوم:

اصطلاحات آتی در این مقرره معانی  
ذیل را افاده مینماید:

۱- اوزون: عبارت از  
گازیست که طور طبیعی  
در قشر بالائی زمین در فضاء  
وجود داشته و مانع ورود اشعه  
ماورای بنفش آفتاب به زمین می  
گردد .

۲- پروتوکول: عبارت از  
موافقتنامه مونتریال در مورد مواد  
مخرب لایه اوزون میباشد که  
در سال (۱۹۸۷) میلادی بین  
کشورهای عضو به امضاء رسیده

۲- د سی ایف سی گانو (CFCs)  
دلگبست د رایتیولو په اړه د  
مونتریال د پروتوکول تطبیقول.

۳- د اوزون د لایې د تولید،  
واردېدو او صادرېدو کنترولول.

۴- د اوزون د لایې د ویجاړوونکو  
موادو د استعمال راکمول.

## اصطلاحگاني

درېمه ماده:

دغه اصطلاحگاني پدې مقرره کې  
لاندې معناوې افاده کوي:

۱- اوزون: له هغه ګاز څخه  
عبارت دی چې په طبیعي توګه د  
ځمکې په پورتنې قشر فضاء کې  
وجود لري او ځمکې ته د لمرد  
ماورای بنفش وړانګو د واردېدو  
څنډ ګرځي.

۲- پروتوکول: د اوزون د لایې په  
هکله د مونتریال له موافقه لیک  
څخه عبارت دی چې په (۱۹۸۷)  
میلادي کال کې د غړو هېوادونو  
ترمنځ لاسلیک شوی او هر کال د

وهمه ساله با نظر داشت شرایط قابل تغییر است .

۳- اجازه نامه مواد مخرب لایه اوزون : عبارت از سندی رسمی کتبی است که اشخاص حقیقی و حکمی دارنده جوازنامه های فعالیت تجاری میتوانند به اساس آن مواد مخرب لایه اوزون را بعد از ثبت در دفتر اوزون اداره ملی حفاظت محیط زیست تولید، توزیع و صادر نمایند.

۴- تصدیق نامه ثبت : عبارت از سند رسمی کتبی است که برای اشخاص دارنده جوازنامه فعالیت های تجاری به منظور تولید، توزیع و صدور مواد مخرب لایه اوزون از طرف دفتر اوزون اداره ملی حفاظت محیط زیست صادر میگردد.

شرایطو له په پام کې نیولو سره د بدلون وړ دی.

۳- د اوزون د لایه د ویجاړوونکو موادو اجازه لیک: له هغه رسمي لیکلي سند څخه عبارت دی چې د سوداگریز فعالیت د جواز لیک لرونکي حقیقي او حکمي اشخاص کولای شي دهغه پر بنسټ د اوزون د لایه د ویجاړوونکي مواد د ژوند چاپیریال ساتنې د ملي ادارې د اوزون په دفتر کې له ثبت وروسته تولید، وارد او صادر کړي.

۴- د ثبت تصدیق پاڼه: له هغه رسمي لیکلي سند څخه عبارت دی چې د سوداگریزو فعالیتونو د جواز لیک لرونکو اشخاصو ته د ژوند چاپیریال ساتنې د ملي ادارې د اوزون د دفتر لخوا د اوزون د لایه د ویجاړوونکو موادو د تولید، واردولو او صادراتو په منظور صادرېږي.

۵- مواد مخرب لایه اوزون:

عبارت از مواد مندرج ستون (۲) ضمیمه شماره (۱) این مقرر می باشد.

۶- عضو پروتوکول: عبارت از کشوریست که پروتوکول مونتریا ل را امضاء نموده باشد.

۷- فورم: جدول های ترتیب شده است که حین اجرای فعالیت خانه پری می گردد.

۸- مصرف: عبارت از استعمال مقدار مواد مخرب لایه اوزون (مقدار تولید شده جمع تولید، منفی صادرات آن به خارج) می باشد.

۹- میزان مصرف اصلی: عبارت از مقدار مواد مخرب لایه اوزون است که در یک سال و سالیان متمادی بطور اوسط استعمال

۵- د اوزون د لایه ویجاړوونکي مواد:

د دې مقرري د (۱) گڼې ضميمې په (۲) ستون کې له درج شوو موادو څخه عبارت دي.

۶- د پروتوکول غړی: له هغه هېواد څخه عبارت دی چې د مونتریا ل پروتوکول یې لاسلیک کړی وي.

۷- فورم: هغه ترتیب شوي جدولونه دي چې د فعالیت د اجراء کولو په ترڅ کې ډکېږي.

۸- لگښت: د اوزون د لایې د ویجاړوونکو موادو د مقدار له استعمال (تولید شوی مقدار، جمع وارد شوی، منفی بهرته د هغه له صادراتو) څخه عبارت دی.

۹- د اصلي لگښت میزان: د اوزون د لایې د ویجاړوونکو موادو له هغه مقدار څخه عبارت دی چې په یوه کال یا پرله پسې (متمادي) کلونو کې په اوسطه



توگه استعمال شوی وي.

گردیده باشد.

۱۰- د اوزون د ویجاړولو توانمنې: د دې مقرري د (۱) گڼې ضمیمې په (۳) ستون کې درج د اوزون د لايې ویجاړولو کې دقابليت ضرب دلایې دویجاړوونکو موادو له مقدار څخه عبارت ده.

۱۰- توانايی تخریب اوزون: عبارت ازمقدار مواد مخرب لایه اوزون ضرب قابليت درتخریب لایه اوزون مندرج ستون (۳) ضمیمه شماره (۱) این مقررہ میباشد.

۱۱- د لگښت اعظمي میزان : د اوزون د لايې د ویجاړوونکو موادو له مشخص مقدار څخه عبارت دی چې په یوه کال کې استعمال شوی وي.

۱۱- میزان اعظمی مصرف: عبارت ازمقدار مشخص مواد مخرب لایه اوزون است که دریکسال استعمال گردیده باشد.

۱۲- کانتینرونه: ددې مقرري د (۱) گڼې ضمیمې په (۲) ستون کې درج د اوزون د لايې د ویجاړوونکو موادو د گازونو له بالونونو او د اوبړن (مایع) محلول له بېرلونو څخه عبارت دي.

۱۲- کانتینرها: عبارت از بالون های گازات ویپرل های محلول مایع مواد مخرب لایه اوزون مندرج ستون (۲) ضمیمه شماره (۱) این مقررہ میباشد.

۱۳- سي ایف سي (CFC): له کلورو فلوروکاربن او سېروونکو گازونو څخه عبارت دي چې د اوزون د لايې د ویجاړېدو موجب

۱۳- سی ایف سی (CFC): عبارت از کلوروفلوروکاربن و گازات سرد کننده میباشد که موجب تخریب لایه اوزون

کېږي.

میگردد.

۱۴- هالونونه: د اور اخستني له

۱۴- هالون ها : عبارت

ضد وسایل (۱۳۰۱ - ۱۲۱۱ -

از) (۱۳۰۱ - ۱۲۱۱ - ۲۴۰۲

۲۴۰۲ halons) څخه عبارت

(halons) وسایل ضد حریق

دي.

میباشد.

## دوه یم فصل

## فصل دوم

### د اجازه لیک د ثبت او

### مراحل ثبت و اعطای

### ورکولو پرواونه

### اجازه نامه

### د اجازه لیک ورکول

### اعطای اجازه نامه

څلورمه ماده:

ماده چهارم:

(۱) د اوزون د لايې د ويجاړوونکو

(۱) اجازه نامه تولید، توريد

موادو د تولید، واردولو او

و صدور مواد مخرب لايه

صادرولو اجازه لیک، د ژوند

اوزون بعد از موافقه و تائيد دفتر

چاپريال ساتنې د ملي اداري د

اوزون اداره ملي حفاظت

اوزون د دفتر له موافقې اوتائيد

محيط زیست از طرف

وروسته، د سوداگرۍ وزارت لخوا

وزارت تجارت اعطاء

ورکول کېږي.

میگردد.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې د

(۲) مدت اعتبار اجازه نامه

درج شوي اجازه لیک د اعتبار موده

مندرج فقره (۱) این ماده یکسال

یو کال ده او هر کال د تمدید وړ

بوده و همه ساله قاً بل تمدید

ده.

میباشد.

## د ثبت غوښتنلیک

پنځمه ماده:

د اوزون د لايې د ويجاړوونکو موادو د توليد، واردولو او صادرولو د ثبت غوښتنلیک، ددې مقرري د (۲) گڼې ضميمې د (۱) فورمې مطابق وړاندې کېږي.

## د تصديق پانې وړاندې کول

شپږمه ماده:

د ثبت تصديق پاڼه د ژوند چاپېريال ساتنې د ملي ادارې د اوزون د دفتر لخوا، ددې مقرري د حکمونو له په پام کې نيولو سره صادره او د لاندې مطالبو لرونکې ده:

۱- د ثبتوونکې ادارې نوم.

۲- د سوداگريز فعاليت د جوازليک د ثبت نومره.

۳- د ثبت د غوښتنلیک په پاڼه کې درج شوي معلومات.

۴- د مسوول لاسليک او د ثبتوونکې ادارې نوم.

## درخواست ثبت

ماده پنجم:

درخواست ثبت توليد، توريد و صدور مواد مخرب لايه اوزون طبق فورمه (۱) ضميمه شماره (۲) اين مقررہ ارايه ميگردد.

## صدور تصديق نامه

ماده ششم:

تصديق نامه ثبت از طرف دفتر اوزون اداره ملي حفاظت محيط زيست با رعايت احکام اين مقررہ صادر و حاوي مطالب ذيل ميباشد.

۱- نام اداره ثبت کننده.

۲- نمبر ثبت جوازنامه فعاليت تجارتي.

۳- معلومات مندرج ورق درخواست ثبت.

۴- امضای مسؤل ومهر اداره ثبت کننده.

# رسمي جریده

۱۹

مکلفیت دارنده جواز نامه

تجارتی

ماده هفتم :

(۱) اشخاص دارنده جوازنامه تجارتی که متقاضی اجازه نامه تولید، توزیع و صدور مواد مخرب لایه اوزون اند، مکلف به رعایت احکام این مقررہ میباشند.

(۲) اشخاص مندرج فقره (۱) این ماده مکلف اند فورمه شماره (۱) ضمیمه شماره (۲) این مقررہ را خانه پری نموده و به دفتر اوزون تسلیم نمایند.

(۳) دفتر اوزون مکلف است اشخاص مندرج فقره (۱) این ماده را به منظور انجام فعالیت های معینه تشخیص نموده و فهرست آن را همه ساله مورد تجدید نظر قرار دهد.

د سوداگریز جوازلیک د

لرونکي مکلفیت

اوومه ماده:

(۱) د سوداگریز جوازلیک لرونکي اشخاص چې د اوزون د لایې د ویجاړوونکو موادو د تولید، واردېدو او صادرېدو د جوازلیک غوښتونکي (متقاضی) دي، ددې مقررې د حکمونو په رعایتولو مکلف دي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي اشخاص مکلف دي، ددې مقررې د (۲) گڼې ضمیمې (۱) فورمه ډکه کړي او د اوزون دفتر ته یې تسلیم کړي.

(۳) د اوزون دفتر مکلف دی ، ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي اشخاص د ټاکلو فعالیتونو د سرته رسولو لپاره تشخیص او فهرست یې هرکال تر نوې کتنې لاندې ونیسي.

## د کود نمبر لړل

اتمۀ ماده:

ددې مقرري په اوومه ماده کې درج شوي اشخاص ، د(۱) گنې ضميمې په (۶) ستون کې په درج شوو بالونونو يا بېرلونو کې د (HS) دهم غړي کوونکي سيستم د کود نمبر او په اړوندو سندونو کې درج د نوموړو موادو د کيمياوي نومونو په لړلو مکلف دي.

## محدودیتونه

نهمه ماده:

(۱) د اوزون د لايې دويچاروونکو موادو توليد، واردېدل او صادرېدل ، سوداگريز فعاليت د جواز ، اجازه ليک او دژوند چاپېريال ساتنې دملې ادارې د اوزون په دفتر کې دهغه له ثبت پرته جواز نلري.

(۲) د اوزون د لايې د ويچاروونکو موادو واردېدل او صادرېدل يوازې د مونټريال د پروتوکول غړو

## داستن کود نمبر

ماده هشتم:

اشخاص مندرج ماده هفتم اين مقررۀ مکلف به داشتن کود نمبرسيستم هم آهنگ (HS) دربالون ها يا بيرل های مندرج ضميمۀ شماره (۱) ستون (۶) ونام های کيمياوی مواد متذکرۀ مندرج اسناد مربوطه ميباشند .

## محدودیت ها

ماده نهم:

(۱) توليد،توريدوصدور مواد مخرب لايۀ اوزون بدون داشتن جوازفعاليت تجارتي، اجازه نامه وثبت آن دردفتر اوزون اداره ملی حفاظت محيط زيست جوازندارد.

(۲) توريد وصدور مواد مخرب لايۀ اوزون صرف به کشورهای عضو پروتوکول

# رسمي جریده

۲۱

هېوادونو ته صورت موندلای شي.

مونتريال صورت گرفته ميتواند .

## معافیت

## معافیت

لسمه ماده:

ماده دهم:

په خاصو مواردو (په لابراتورونو ، قرنطین او د کرنیزو ناروغيو په ګټه اخستنه) کې د دې مقرري د (۱) ګڼې ضميمې په (۷) ګروپ کې د درج شوو اجناسو واردېدل اوصادرېدل ، د اوزون د دفتر د اجازه لیک له اخستلو وروسته مجاز دي.

توريډ وصدور اجناس مندرج ګروپ (۷) ضميمه شماره (۱) ايښ مقرره درموارد خاص (استفاده در لابراتوارها ، قرنطین وتداوی امراض زراعتی) بعد از اخذ اجازه نامه دفتر اوزون مجاز میباشد.

## غيرمجاز اقليم

## اقليم غير مجاز

يولسمه ماده:

ماده يازدهم:

ددې مقرري په اوومه ماده کې درج شوي اشخاص نشي کولای، د اوزون د لايې د ويجاړوونکو موادو لرونکي وسايل چې لاندې اقليم پکې شامل دي، توليد، وارد يا صادر کړي:

اشخاص مندرج ماده هفتم ايښ مقرره نemitوانند وسايل حاوی مواد مخرب لايه اوزون راکه شامل اقليم ذيل اند، توليد، توريډ ويا صادر نمايند:

۱-د اور اخستني ضد وسايل (هالونونه)  
(Halons - ۱۲۱۱ - ۱۳۰۱ - ۲۴۰۲).

۱- وسايل ضد حريق هالونها  
(Halons - ۱۲۱۱ - ۱۳۰۱ - ۲۴۰۲).

۲- وسایط حاوی ایرکند یشن  
سیستم سی ایف سی  
(CFC).

۳- یخچال ها و ایرکندیشن های  
جدید و مستعمل که  
در کمپریسورهای مربوط آن  
از گاز (CFC) استفاده شده باشد.

۴- کمپریسورهای که در آن از  
گازات سی ایف سی ها (CFCs)  
استفاده می شود .

## فصل سوم

### احکام متفرقه

#### تعقیب عدلی متخلف

ماده دوازدهم:

هرگاه اشخاص مندرج  
ماده هفتم این مقرر به تولید ،  
تورید و صدور مواد و وسایل  
مخرب لایه اوزون بدون  
اجازه نامه مبادرت ورزند،  
مواد و وسایل مربوط ضبط  
و متخلف طبق احکام  
قانون مورد تعقیب عدلی

۲- د سی ایف سی ( CFC )  
سیستم د ایرکندیشن لرونکی  
وسایط.

۳- هغه نوي او مستعمل یخچالونه  
او ایرکندیشنونه چې په اړوندو  
کمپریسورونو کې یې له (CFC)  
گاز څخه ګټه اخستل شوې وي.

۴- هغه کمپریسورونه چې پکې له  
سی ایف سی ګانو (CFCs)  
ګازونو څخه ګټه اخستل کېږي.

## درېم فصل

### متفرقه حکمونه

#### د سرغړونکي عدلي تعقیب

دوولسمه ماده:

که چېرې ددې مقرری په اوومه  
ماده کې درج شوي اشخاص له  
اجازه لیک پرته د اوزون د لایې د  
ویجاړوونکو موادو او وسایلو په  
تولید ، واردېدو او صادرېدو لاس  
پورې کړي، اړوند مواد او وسایل  
ضبط او سرغړوونکی د قانون  
د حکمونو مطابق تر عدلي تعقیب

# رسمي جریده

۲۳

لاندې نیول کېږي.

قرار می گیرد.

د اجازه لیک لغو

لغو اجازه نامه

دیارلسمه ماده:

ماده سیزدهم:

(۱) په هغه صورت کې چې د اوزون د لايې د ويجاړوونکو موادو د اجازه لیک لرونکی ددې مقرري له حکمونو څخه سرغړونه وکړي، اړوند اجازه لیک لغو کېږي.

(۱) درصورتیکه دارنده اجازه نامه مواد مخرب لایه اوزون ازا حکام این مقررہ تخطی نماید، اجازه نامه مربوط لغو میگردد .

(۲) د اجازه لیک او تصدیق پانې د صادرولو مراجع نشي کولای د دې مادې د (۱) فقرې سرغړوونکو ته، درې کاله نوی (مجدد) اجازه لیک او تصدیق پانه صادر کړي.

(۲) مراجع صدور اجازه نامه و تصدیق نامه نمیتواند برای متخلفین فقره (۱) این ماده مدت سه سال اجازه نامه و تصدیق نامه مجدد را صادر نمایند.

دمنځه فعالیتونو د اجازه لیک

اخذ اجازه نامه فعالیت های

اخستل

قبلي

څوارلسمه ماده:

ماده چهاردهم :

هغو اشخاصو چې ددې مقرري له نافذېدو د مخه یې د اوزون د لايې د ويجاړوونکو موادو په تولید، واردولو او صادرولو لاس پورې کړی وي، مکلف دي، ددې مقرري له نافذېدو وروسته د دریو

اشخاصی که قبل از انفاذ این مقررہ به تولید،تورید و صدور مواد مخرب لایه اوزون مبادرت ورزیوده باشند ، مکلف اند در خلال مدت سه ماه بعد از انفاذ



این مقررہ کاپی تمام اسناد مربوط را بوزارت تجارت تسلیم نموده و طبق احکام این مقررہ اجازه نامہ آن را اخذ نمایند ، در غیر آن مورد تعقیب عدلی قرار میگیرند .

## مکلفیت مراجع صدور

مادہ پانزدهم:

مراجع صدور اجازه نامہ و تصدیق نامہ ثبت مکلف اند از تولید ، توزیع و صدور مواد مخرب لایہ اوزون اطمینان حاصل نمایند کہ از مصرف سهمیہ سال مربوطہ تجاوز ننموده است .

## حفظ اسناد

مادہ شانزدهم :

دارندگان اجازه نامہ تولید ، توزیع و صدور مواد مخرب لایہ اوزون مکلف اند سوابق واسناد مربوطہ را حفظ نموده و در مورد فروشات

میاشتی مودې په ترڅ کې د ټولو اړوندو سندونو کاپي د سوداګرۍ وزارت ته تسلیم کړي او ددې مقررې د حکمونو مطابق دهغو اجازه لیک واخلې ، پرته لدې تر عدلي تعقیب لاندې نیول کېږي .

## د صادروونکو مراجعو مکلفیت

پنځلسمه ماده:

د اجازه لیک اود ثبت د تصدیق پانې صادروونکي مراجع مکلف دي د اوزون د لايې د ويجاړوونکو موادو له تولید ، واردېدو او صادرېدو څخه ډاډ تر لاسه کړي چې د اړوند کال د ونډې له لګښت څخه يې تجاوز ندی کړی .

## د سندونو ساتل

شپاړسمه ماده:

د اوزون د لايې د ويجاړوونکو موادو د تولید ، واردېدو او صادرېدو د اجازه لیک لرونکي مکلف دي ، اړوند سوابق او سندونه وساتي او داووزون د لايې د

مواد مخرب لایه اوزون  
گزارشات مفصل خود را  
مطابق دستورالعمل فورمه (۳)  
ضمیمه شماره (۲) این مقرر  
به دفتر اوزون اداره ملی  
حفاظت محیط زیست و وزارت  
تجارت ارایه نمایند.

## ارائه گزارش

ماده هفدهم:

دفتر اوزون اداره ملی حفاظت  
محیط زیست مکلف است از  
تطبیق احکام این مقرر به  
مراجع ذیربط وقتاً فوقتاً گزارش  
ارائه نماید .

## انفاذ

ماده هجدهم:

این مقرر با ضمیمه آن بعد  
از تصویب نافذ و درجریده  
رسمی نشر گردد.

ویجاوونکو مواد د پلورنو په  
هکله خپل مفصل رپوتونه، ددې  
مقررې د (۲) گڼې ضمیمې د (۳)  
فورمې د دستورالعمل مطابق ، د  
ژوند چاپیریال ساتنې دملي ادارې د  
اوزون دفتر او د سوداګرۍ وزارت ته  
وخت په وخت وړاندې کړي.

## د رپوت وړاندې کول

اولسمه ماده:

د ژوند چاپیریال ساتنې دملي ادارې  
د اوزون دفتر مکلف دی ددې  
مقررې د حکمونو له تطبیق څخه  
اړوندو مراجعوته وخت په وخت  
رپوت وړاندې کړي.

## انفاذ

اتلسمه ماده:

دغه مقرر له ضمیمو سره یې له  
تصویب وروسته نافذه او په رسمي  
جریده کې دې خپره شي.

## ضمیمه شماره (۱)

### لست مواد مخرب لایه اوزون

ستون ۱	ستون ۲	ستون ۳	ستون ۴	ستون ۵	ستون ۶
شماره	نام مواد مخرب لایه اوزون	ترکیب کیمیای مواد مخرب لایه اوزون	گروپ	توانائی تخریب اوزون	کود سیستم هما هنگ بین المللی (۶ عدد اولی) H S Codes ۶ digits
۱	CFC - ۱۱	ترای کلورو فلورو میتان (CFCI <sub>3</sub> )	۱	۱,۰	۲۹۰۳,۴۱,۰۰---
۲	CFC-۱۲	دای کلورو دای فلورو میتان (CF <sub>2</sub> CI <sub>2</sub> )	۱	۱,۰	۲۹۰۳,۴۲,۰۰---
۳	CFC-۱۱۳	ترای کلورو ترای فلورو ایتان (C <sub>2</sub> F <sub>3</sub> CI <sub>3</sub> )	۱	۰,۸	۲۹۰۳,۴۳,۰۰---
۴	CFC-۱۱۴	دای کلورو تترا فلورو ایتان (C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> CI <sub>2</sub> )	۱	۱,۰	۲۹۰۳,۴۴,۰۱---
۵	CFC-۱۱۵	کلور پنتا فلورو ایتان (C <sub>2</sub> F <sub>5</sub> CI)	۱	۰,۶	۲۹۰۳,۴۴,۹۰---
۶	۱۲۱۱ هیلون	برومو کلورو دای فلورو میتان (CF <sub>2</sub> BrCI)	۲	۳,۰	۲۹۰۳,۴۶,۱۰---
۷	۱۳۰۱ هیلون	برومو ترای فلورو ایتان (CF <sub>3</sub> Br)	۲	۱۰,۰	۲۹۰۳,۴۶,۲۰---
۸	۲۴۰۲ هیلون	دای برومو تترا فلورو ایتان (C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>2</sub> )	۲	۶,۰	۲۹۰۳,۴۶,۹۰---
۹	CFC - ۱۳	کلورو ترای فلورو ایتان (CF <sub>3</sub> CI)	۳	۱,۰	۲۹۰۳,۴۵,۱۰---
۱۰	CFC - ۱۱۱	پنتا کلورو فلورو ایتان (C <sub>2</sub> FCI <sub>4</sub> )	۳	۱,۰	۲۹۰۳,۴۵,۱۵---
۱۱	CFC - ۱۱۲	تترا کلورو دای فلورو ایتان (C <sub>2</sub> F <sub>2</sub> CI <sub>4</sub> )	۳	۱,۰	۲۹۰۳,۴۵,۲۰---
۱۲	CFC - ۲۱۱	هیپتا کلورو فلورو پروپین (C <sub>3</sub> FCI <sub>6</sub> )	۳	۱,۰	---
۱۳	CFC - ۲۱۲	هیکسا کلورو دای فلورو پروپین (C <sub>3</sub> F <sub>2</sub> CI <sub>6</sub> )	۳	۱,۰	

# رسمي جريده

۲۷

۱۴	CFC - ۲۱۳	پنتا کلورو تراى فلورو پروپين (C <sub>۲</sub> F <sub>۳</sub> Cl <sub>۵</sub> )	۳	۱,۰	
۱۵	CFC - ۲۱۴	تترا کلورو تترا فلورو پروپين (C <sub>۲</sub> F <sub>۴</sub> Cl <sub>۴</sub> )	۳	۱,۰	
۱۶	CFC - ۲۱۵	تراى کلورو پنتا فلورو پروپين (C <sub>۲</sub> F <sub>۵</sub> Cl <sub>۳</sub> )	۳	۱,۰	
۱۷	CFC - ۲۱۶	داى کلورو هيکسا فلورو پروپين (C <sub>۲</sub> F <sub>۶</sub> Cl <sub>۲</sub> )	۳	۱,۰	
۱۸	CFC - ۲۱۷	کلورو هيپتا فلورو پروپين (C <sub>۲</sub> F <sub>۷</sub> Cl)	۳	۱,۰	
۱۹	CTC	کاربين تترا کلورايد (CCL ۴)	۴	۱,۱	۲۹۰۳,۱۴,۰۰---
۲۰	ميتايل کلورو فورم	۱, ۱, ۱ - تراى کلورو ايتان (C <sub>۲</sub> H <sub>۳</sub> Cl <sub>۳</sub> )	۵	۰,۱	۲۹۰۳,۱۹,۱۰---
۲۱	HCFC-۲۱	داى کلورو فلورو ميتان (CHFCl <sub>۲</sub> )	۶	۰,۰۴	
۲۲	HCFC-۲۲	داى کلورو داى فلورو ميتان (CHF <sub>۲</sub> Cl <sub>۲</sub> )	۶	۰,۰۵۵	۲۹۰۳,۴۹,۱۰---
۲۳	HCFC-۳۱	کلورو فلورو ميتان (CH <sub>۲</sub> FCI)	۶	۰,۰۲	
۲۴	HCFC- ۱۲۱	تترا کلورو داى فلورو ايتان (C <sub>۲</sub> HF <sub>۲</sub> Cl <sub>۴</sub> )	۶	۰,۰۴	
۲۵	HCFC- ۱۲۲	تراى کلورو داى فلورو ايتان (C <sub>۲</sub> HF <sub>۲</sub> Cl <sub>۳</sub> )	۶	۰,۰۸	
۲۶	HCFC- ۱۲۳	۲, ۲, ۱, ۱, ۱ - داى کلورو, تراى فلورو ايتان (C <sub>۲</sub> HF <sub>۳</sub> Cl <sub>۲</sub> )	۶	۰,۰۶	۲۹۰۳,۴۹,۱۰---
۲۷	HCFC- ۱۲۳ a	۱, ۲, ۱, ۱, ۱ - داى کلورو, تراى فلورو ايتان (CHCl <sub>۲</sub> Cl <sub>۳</sub> )	۶	۰,۰۲	
۲۸	HCFC- ۱۲۴	۲, ۱, ۱, ۱, ۱ - داى کلورو, تراى فلورو ايتان (C <sub>۲</sub> HF <sub>۴</sub> Cl)	۶	۰,۰۴	۲۹۰۳,۴۹,۱۰---
۲۹	HCFC- ۱۲۴ a	۲, ۱, ۱, ۱, ۱ - داى کلورو, تراى فلورو ايتان (CHFClCF <sub>۳</sub> )	۶	۰,۰۲۲	
۳۰	HCFC- ۱۳۱	تراى کلورو فلورو ايتان (C <sub>۲</sub> H <sub>۲</sub> FCI <sub>۳</sub> )	۶	۰,۰۵	
۳۱	HCFC- ۱۳۲	داى کلورو داى فلورو ايتان (C <sub>۲</sub> H <sub>۲</sub> F <sub>۲</sub> Cl <sub>۲</sub> )	۶	۰,۰۵	

# رسمي جريده

۲۸

	۰,۰۶	۶	کلورو ترای فلورو ایتان (C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl)	HCFC- ۱۳۳	۳۲
۲۹۰۳,۴۹,۱۰---	۰,۰۷	۶	دای کلورو فلورو ایتان (C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FCI <sub>2</sub> )	HCFC- ۱۴۱	۳۳
۲۹۰۳,۴۹,۱۰---	۰,۱۱	۶	۱، ۱، دای کلورو ، ۱- فلورو ایتان (CH <sub>3</sub> CFCl <sub>2</sub> )	HCFC- ۱۴۱b	۳۴
۲۹۰۳,۴۹,۱۰---	۰,۰۷	۶	کلورو دای فلورو ایتان (C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl)	HCFC- ۱۴۲	۳۵
۲۹۰۳,۴۹,۱۰	۰,۰۶۵	۶	۱، کلورو ، ۱، -دای فلورو ایتان (CH <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> Cl)	HCFC- ۱۴۲b	۳۶
	۰,۰۰۵	۶	کلورو فلورو ایتان (C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FCI)	HCFC- ۱۵۱	۳۷
	۰,۰۷	۶	هیکسا کلورو فلورو پروپین (C <sub>3</sub> HFCl <sub>6</sub> )	HCFC- ۲۲۱	۳۸
	۰,۰۹	۶	پنتا کلورو دای فلورو پروپین (C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>4</sub> )	HCFC- ۲۲۲	۳۹
	۰,۰۸	۶	ترا کلورو ترای فلورو پروپین (C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Cl <sub>3</sub> )	HCFC- ۲۲۳	۴۰
	۰,۰۹	۶	ترای کلورو ترا فلورو پروپین (C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Cl <sub>3</sub> )	HCFC- ۲۲۴	۴۱
	۰,۰۷	۶	دای کلورو پنتا فلورو پروپین (C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Cl <sub>2</sub> )	HCFC- ۲۲۵	۴۲
	۰,۰۲۵	۶	۱، ۳، دای کلورو، ۱، ۲، ۲، ۳، ۳ پنتا فلورو پروپین (CF <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> CHCl <sub>2</sub> )	HCFC-۲۲۵ ca	۴۳
	۰,۰۳۳	۶	۱، ۳، دای کلورو، ۱، ۲، ۲، ۳، ۳ پنتا فلورو پروپین (CF <sub>2</sub> ClCF <sub>2</sub> CHCl <sub>2</sub> )	HCFC-۲۲۵cb	۴۴
	۰,۱۰	۶	کلورو هیکسا فلورو پروپین (C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Cl)	HCFC- ۲۲۶	۴۵
	۰,۰۹	۶	پنتا کلورو فلورو پروپین (C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> FCI <sub>5</sub> )	HCFC- ۲۳۱	۴۶
	۰,۱۰	۶	ترا کلورو دای فلورو پروپین (C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub> )	HCFC- ۲۳۲	۴۷

# رسمي جريده

۲۹

۴۸	HCFC- ۲۳۳	تراي كلورو تراي فلورو پروپين (C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub> )	۶	۰,۲۳	
۴۹	HCFC- ۲۳۴	داي كلورو تترا فلورو پروپين (C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> )	۶	۰,۲۸	
۵۰	HCFC- ۲۳۵	كلورو پنتا فلورو پروپين (C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl)	۶		
۵۱	HCFC- ۲۴۱	تترا كلورو فلورو پروپين (C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>4</sub> )	۶		
۵۲	HCFC- ۲۴۲	تراي كلورو داي فلورو پروپين (C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub> )	۶	۰,۱۳	
۵۳	HCFC- ۲۴۳	داي كلورو تراي فلورو پروپين (C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub> )	۶	۰,۱۲	
۵۴	HCFC- ۲۴۴	كلورو تترا فلورو پروپين (C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Cl)	۶	۰,۱۴	
۵۵	HCFC- ۲۵۱	تراي كلورو فلورو پروپين (C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FCl <sub>3</sub> )	۶	۰,۰۱	
۵۶	HCFC- ۲۵۲	داي كلورو داي فلورو پروپين (C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub> )	۶	۰,۰۴	
۵۷	HCFC- ۲۵۳	كلورو تراي فلورو پروپين (C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Cl)	۶	۰,۰۳	
۵۸	HCFC- ۲۶۱	داي كلورو فلورو پروپين (C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> FCl <sub>2</sub> )	۶	۰,۰۲	
۵۹	HCFC- ۲۶۲	كلورو داي فلورو پروپين (C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> F <sub>2</sub> Cl)	۶	۰,۰۲	
۶۰	HCFC- ۲۷۱	كلورو فلورو پروپين (C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FCl)	۶	۰,۰۳	
۶۱	BFC-۲۱B۲	داي برومو فلورو ميتان (CHFBr <sub>2</sub> )	۷	۱,۰۰	
۶۲	HBFC-۲۲B۱	برومو داي فلورو ميتان (CHF <sub>2</sub> Br)	۷	۰,۷۴	۲۹,۰۳,۴۹,۳۰---
۶۳		برومو فلورو ميتان (CH <sub>2</sub> FBr)	۷	۰,۷۳	
۶۴		تترا برومو فلورو ميتان (C <sub>2</sub> HF <sub>2</sub> Br <sub>4</sub> )	۷	۰,۸	
۶۵		تراي برومو داي فلورو ايتان (C <sub>2</sub> HF <sub>2</sub> Br <sub>3</sub> )	۷	۱,۸	

# رسمي جريده

۳۰

۶۶	HBFC-۱۲۳B۲	دای برومو ترای فلورو ایتان (C۲HF۳Br۲)	۷	۱,۶
۶۷	HBFC-۱۲۳B۱	برومو تترا فلورو ایتان (C۲HF۴Br)	۷	۱,۲
۶۸		ترای برومو فلورو ایتان (C۲H۲FBr۳)	۷	۱,۱
۶۹		دای برومو دای فلورو ایتان (C۲H۲F۲Br۲)	۷	۱,۵
۷۰		برومو ترای فلورو ایتان (CH۲F۳Br)	۷	۱,۶
۷۱		دای برومو فلورو ایتان (C۲H۳FBr۲)	۷	۱,۷
۷۲	HBFC-۱۲۴B۱	برومو دای فلورو ایتان (C۲HF۳F۲Br)	۷	۱,۱
۷۳	HBFC-۱۲۴B۱	برومو فلورو ایتان (C۲H۲FBr)	۷	۰,۱
۷۴		هیکسا برومو فلورو پروپین (C۳HFB۶)	۷	۱,۵
۷۵		پنتا برومو دای فلورو پروپین (C۳HF۲Br۵)	۷	۱,۹
۷۶		تترا برومو فلورو پروپین (C۳HF۳Br۴)	۷	۱,۸
۷۷		ترای برومو تترا فلورو پروپین (C۳HF۴Br۳)	۷	۲,۲
۷۸		دای برومو پنتا فلورو پروپین (C۳HF۵Br۲)	۷	۲,۰
۷۹		برومو هیکس فلورو پروپین (C۳HF۶Br)	۷	۳,۳
۸۰		پنتا برومو فلورو پروپین (C۳H۲FBr۴)	۷	۱,۹
۸۱		تترا برومو دای فلورو پروپین (C۳H۲F۲Br۴)	۷	۲,۱
۸۲		ترای برومو ترای فلورو پروپین (C۳H۲F۳Br۳)	۷	۵,۶
۸۳		دای برومو تترا فلورو پروپین (C۳H۲F۴Br۲)	۷	۷,۵

# رسمي جريده

۳۱

۸۴		برومو پنتا فلورو پروپين (C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Br)	۷	۱,۴	
۸۵		تترا برومو فلورو پروپين (C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FBr <sub>3</sub> )	۷	۱,۹	
۸۶		ترای برومو دای فلورو پروپين (C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>3</sub> )	۷	۳,۱	
۸۷		دای برومو ترای فلورو پروپين (C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Br <sub>2</sub> )	۷	۲,۵	
۸۸		برومو تترا فلورو پروپين (C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Br)	۷	۴,۴	
۸۹		ترای برومو فلورو پروپين (C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Br)	۷	۰,۳	
۹۰		دای برومو دای فلورو پروپين (C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>2</sub> )	۷	۱,۰	
۹۱		برومو ترای فلورو پروپين (C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Br)	۷	۰,۸	
۹۲		دای برومو فلورو پروپين (C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> FBr <sub>2</sub> )	۷	۰,۴	
۹۳		برومو دای فلورو پروپين (C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> F <sub>2</sub> Br)	۷	۰,۸	
۹۴		برومو فلورو پروپين (C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FBr)	۷	۰,۷	
۹۵	میتایل بروماید	(CH <sub>3</sub> Br)	۷	۰,۶	۲۹۰۳,۳۰,۳۳---
۹۶	HFC - ۱۳۴a	۱,۱, ۱, ۲, تترافلوروایتان	—		۲۹۰۳,۳۰,۸۰



## ضمیمه شماره (۲)

فورمه (۱):

فورمه ثبت توريد مواد مخرب لایه اوزون

۱. اسم وارد کننده:
۲. آدرس شرکت:
۳. تيلفون ، فکس و ایمیل:
۴. فعالیت عمده: تولید، توريد و صدور.
۵. حد اوسط تولید، توريد و صدور مواد متذکره سالانه در طی ۳ سال گذشته..... (پول رایج)
- ۶: عدم باقیداری.
۷. داشتن جواز فعالیت تجاری.
۸. عدم محکومیت به حرمان از حقوق مدنی و تجارتی از طرف محکمه ذیصلاح.
۹. نام و مقدار مواد مخرب لایه اوزون که در طی ۳ سال گذشته به کشور وارد نموده است.

ردیف	نام مواد مخرب لایه اوزون	سال اول (کیلو گرام)	سال دوم (کیلو گرام)	سال سوم (کیلو گرام)
۱				
۲				
۳				

ثبت گدام های ذخیروی برای مواد مخرب لایه اوزون:

# رسمي جریده

۳۳

مهر و امضاء :

فورمه (۲)

فورمه درخواست برای توريد مواد مخرب لایه اوزون

۱ . نام وارد کننده :

۲ . آدرس شرکت :

۳ . تيلفون ، فکس ، ایمیل:

۴ . نمبر ثبت وارد کننده:

۵ . نام و مقدار مواد مخرب لایه اوزون که به کشور وارد میشود.

ردیف	نام مواد مخرب لایه اوزون	مقدار ( تن ) یا کیلو گرام	ساخت یا تولید کشور	نوع جنس	کود (سیستم هماهنگ) (H S)
۱					
۲					

۶ . کشور صادر کننده :

۷ . تاریخ توريد جنس:

۸ . بنادر توريد جنس :

لطفاً اسناد جنس مورد نظر را ضمیمه ورق هذا نمائید :

مهر و امضاء :

# رسمي جریده

۳۴

نوع جنس: جدید، مستعمل یا هم تصفیہ شدہ .

فورمہ ( ۳ )

## ریکارڈ تورید و فروش مواد مخرب لایہ اوزون

۱ . نام وارد کننده :

۲ . آدرس شرکت :

۳ . تیلفون ، فکس یا ایمیل:

۴ . نمبر ثبت وارد کننده:

۵ . نمبر مجوز واردات:

۶ . شرح و تفصیل واردات و فروشات :

ردیف	نام مواد مخرب لایہ اوزون	مقدار مواد وارد شده	مقدار مواد فروخته شده	نام و آدرس خریدار
۱				
۲				
۳				
۴				

اسناد فروش با ید ضمیمہ این ورق گردد.

مهر و امضاء:



# اشتراک سالانه

در مرکز و ولایات: (۵۰۰) افغانی  
برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق، نصف قیمت  
خارج از کشور (۱۵۰) دالر امریکائی

قیمت این شماره: (۵۰) افغانی

نمبر تېلفون دیجیتل: (۲۱۰۳۳۷۵)

تیراژ چاپ: (۳۰۰۰) جلد

**ISLAMIC REPUBLIC  
OF  
AFGHANISTAN  
MINISTRY OF JUSTICE**

**OFFICIAL  
GAZETTE**

**Extra Ordinary Issue**

**Regulation on Purchase and Sale of Vehicles Belonging to  
Diplomatic Missions and International Organizations  
Located within the Islamic Republic of Afghanistan  
and  
Regulation on Controlling Materials Destructive to the  
Ozone Layer**

**ISSUE NO :894**

**Date : 6<sup>th</sup> Aug. 2006**